ПИЛЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ ЦЕПНЫЕ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ Р 50692—94
(ИСО 6531—82)

Издание официальное

БЗ 7—92/789

ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва

gost.e-ecolog.ru

УДК 001.4 : 621.933-843 : 006.354 Группа Г00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПИЛЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ ЦЕПНЫЕ

Термины и определения

Gasoline chain saws.
Terms and definitions

ГОСТ Р 50692—94
(ИСО 6531—82)

ОКП 48 5111

Дата введения 01.01.95

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области бензиномоторных цепных пил.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы (по данной научно-технической отрасли), входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Настоящий стандарт должен применяться совместно с ГОСТ 17398 и ГОСТ 17461.

1. Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Термины-синонимы без пометы «Ндп» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

2. Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера одной статьи.

3. Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

Издание официальное

© Издательство стандартов, 1994

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится, и вместо него ставится прочерк

4 В стандарте для ряда стандартизованных терминов приведены иноязычные эквиваленты на английском (en) и французском (fr) языках

5. В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иноязычных эквивалентах.

6. Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, — светлым, а синонимы – курсивом.

1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1.1 **моторный инструмент**; мотоинструмент. Механизированный ручной переносной инструмент с различными двигателями и съемными рабочими органами

Примечание — В зависимости от типа двигателя мотоинструмент называется бензоинструмент, электроинструмент и др

1.2 **бензиномоторный инструмент; бензоинструмент**: Мотоинструмент с двигателем внутреннего сгорания и различными съемными органами, которые крепятся непосредственно к корпусу двигателя или к прикрепленной к нему штанге

1.3 **моторная пила**, мотопила: Мотоинструмент с различными двигателями и рабочим органом в виде пильного аппарата

Примечание — В зависимости от типа двигателя мотопила называется бензопилой, электропилой и др

1.4 **цепная бензиномоторная пила**, бензопила Мотопила с двигателем внутреннего сгорания и рабочим органом в виде цепного пильного аппарата.

Примечание — Положения бензопилы в пространстве (черт 1)

1.5 **специализированная цепная бензиномоторная пила**; специализированная бензопила: Бензопила, применение ко-

торой обеспечивает выполнение только основной технологической операции, указанной в нормативно-технической документации

1.6 **универсальная цепная бензиномоторная пила;** универсальная бензопила: Бензопила, применение которой обеспечивает выполнение всех технологических операций, указанных в нормативно-технической документации

1.7 **бытовая моторная пила;** бытовая мотопила: —

1.8 **отскок:** Неуправляемое движение пильного аппарата вверх и (или) назад, которое может произойти, когда пильная цепь на конце шины соприкасается с такими объектами, как бревно, ветка, или, когда в процессе пиления, происходит зажим цепи

en kick back
fr rebond

1.9 **долбление:** Пиление консольной частью пильного аппарата с целью получения отверстия

en boring
fr mortaisage

1.10 **шаг пильной цепи:** Среднеарифметическая величина двух расстояний между тремя смежными заклепками

en chain pitch
fr pas de chaîne

2. ПИЛЬНЫЙ АППАРАТ

2.1 **пильный аппарат:** Рабочий орган бензопилы, предназначенный для пиления древесины.

Примечание. В зависимости от типа режущего органа, например, пильная цепь, аппарат будет называться цепным пильным аппаратом и т. п.

2.2 **(пильная) цепь:** Режущий орган пильного аппарата в виде замкнутой цепи

en chain: saw chain
fr chaîne

2.3 **(направляющая) шина:** Часть пильного аппарата, которая удерживает и направляет пильную цепь

en guide bar
fr guide-chaîne

2.4 **полотно (направляющей) шины:** Часть шины без концевой звездочки, пильной цепи и натяжного устройства

2.5 направляющие цепи: Направляющие детали, прикрепленные по одну или по обе стороны полотна шины в месте, где цепь входит в паз, и способствующие направлению цепи между ведущей звездочкой и шиной

en chain guides
fr plaques de guidage

2.6 концевая звездочка: Часть пильного аппарата, как правило, зубчатое колесо на конце направляющей шины, обеспечивающая направленное движение пильной цепи

2.7 ведущая звездочка: Колесо привода пильной цепи, передающее крутящий момент от двигателя к пильной цепи

2.8 зубчатая ведущая звездочка: Колесо привода пильной цепи с зубьями, по которым проходят ведущие звенья и которые удерживают боковые и режущие звенья цепи

en spur sprocket
fr pignon étoile

2.9 ведущая звездочка с ободком: Колесо привода пильной цепи с зубьями и ободками, по которым движутся ведущие, боковые, соединительные и режущие звенья цепи

en rim sprocket
fr pignon à flasque

2.10 (полезная) длина пильного аппарата: —

en (usable) cutting length
fr longueur de coupe

Примечание

1) для пил со съемным упором или без зубчатого упора (черт. 2);

2) для бензопил с несъемным зубчатым упором (черт. 3)

3. РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ

3.1 рукоятка управления: Устройство, с помощью которого оператор удерживает бензоинструмент в руках и осуществляет управление им при работе

en handle
fr poignée

Примечание — Рукоятки управления бывают высокорасположенные (черт. 4) и низкорасположенные (черт. 5)

3.2 рукоятка с обогревом: Рукоятка управления с устройством, позволяющим обогревать ее с помощью выхлопных газов или электричества

en heated handle
fr poignée chauffante

3.3 **передняя рукоятка**: Низкорасположенная рукоятка управления, крепящаяся на (или) поперек корпуса двигателя спереди

en front handle
fr poignée avant

3.4 **задняя рукоятка:** Низкорасположенная рукоятка управления, крепящаяся на (или) вдоль корпуса двигателя сзади

en rear handle
fr poignée arrière

3.5 **круговая рукоятка**: Передняя рукоятка, позволяющая удерживать бензопилу правой рукой сверху (см. черт. 1, ж)

en wrap around handle
fr poignée enveloppante

4. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

4.1 **регулятор скорости холостого хода:** Устройство, которое действуя на дроссель, регулирует скорость холостого хода двигателя бензоинструмента.

Примечание. Устройство бывает обычно в виде винта

en idle speed adjuster
fr système de réglage du ralenti

4.2 **регулятор подачи топлива при холостом ходе:** Устройство, регулирующее подачу топлива при холостом ходе двигателя бензоинструмента.

Примечание. Устройство бывает обычно в виде винта

en low speed mixture adjuster
fr système de réglage de richesse au ralenti

4.3 **регулятор подачи топлива при высоких скоростях:** Устройство, регулирующее подачу топлива при открытой дроссельной заслонке.

Примечание Устройство бывает обычно в виде винта

en high speed mixture adjuster
fr système de réglage de richesse à plein régime

4.4 **регулятор натяжения (пильной) цепи:** Устройство, которое, воздействуя на направляющую шину, регулирует натяжение пильной цепи

en chain tension adjuster
fr tendeur de chaîne

4.5 **воздушная заслонка:** Устройство, служащее для обогащения горючей смеси в карбюраторе для облегчения пуска двигателя бензоинструмента

en choke
fr enrichisseur

4.6 **декомпрессор**: Устройство, служащее для сброса давления в цилиндре с целью облегчения пуска двигателя бензоинструмента

en decompression valve
fr valve de désompression

4.7 **регулятор подачи масла к (пильной) цепи:** Устройство, служащее для регулирования количества масла, подаваемого насосом к пильному аппарату

en chain oil pump adjuster
fr système de réglage de la pompe

4.8 **переключатель зажигания:** Устройство, для включения и выключения системы зажигания двигателя бензоинструмента

en ingnition switch
fr interrupteur marche-arrêt

4.9 **обогатитель**: Устройство, обеспечивающее дополнительный подвод горючего для облегчения пуска двигателя бензоинструмента

en primer
fr enrichisseur

4.10 **дроссельная заслонка;** *дроссель*: Устройство, изменяющее выходное сечение диффузора карбюратора и регулирующее подачу топливо-воздушной смеси в цилиндр

en throttle lock
fr blocage de l'accélérateur

4.11 **рычаг управления дросселем**: Устройство приводимое в действие рукой оператора, для регулирования скорости двигателя бензоинструмента

en throttle trigger
fr commande d'accélérateur

4.12 **фиксатор дросселя:** Устройство, обеспечивающее частично открытое положение дросселя для облегчения пуска двигателя бензоинструмента

5. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

5.1 **тормоз(пильной) цепи:** Устройство, служащее для остановки или блокирования цепи, приводимое в действие вручную или срабатывающее автоматически при отскоке пильного аппарата

en chain brake
fr frein de chaîne

5.2 **фронтальное защитное устройство (бензопилы)**: Устройство, расположенное между передней рукояткой и пильной цепью, служащее для защиты руки от повреждений.

en front hand guard
fr protection de la main tenant la poignée avant

Примечание Устройство может служить одновременно и приводным рычагом тормоза пильной цепи

5.3 **консольное защитное устройство (бензопилы)**: Устройство, закрывающее переднюю часть пильного аппарата для уменьшения вероятности или опасности отскока пильного аппарата

en nose guard
fr protection du nez du guide

5.4 **защитное устройство задней рукоятки (бензопилы):** Выступ на нижней части задней рукоятки, служащий для предохранения руки при обрыве или соскакивании пильной цепи

en rear hand guard
fr protection de la **main** actionnant l'accélérateur

5.5 **цепеуловитель:** Устройство, служащее для улавливания пильной цепи при ее обрыве или соскакивании

en chain catcher
fr enrouleur de chaîne

5.6 **муфта сцепления (бензоинструмента):** Устройство, служащее для сцепления и расцепления ведущей звездочки с коленчатым валом двигателя бензоинструмента

en clutch
fr embrayage

5.7 **крышка муфты сцепления (бензоинструмента)**: Защитное устройство муфты сцепления и ведущей звездочки бензоинструмента

en clutch cover
fr carter d'embrayage

5.8 **рычаг безопасности**: Устройство, предотвращающее случайное нажатие на рычаг управления дросселем

en throttle trigger lockout; safety trigger
fr blocage de gâchette d'accélérateur; gâchette de sécurité

5.9 **глушитель (бензоинструмента):** Устройство, служащее для уменьшения шума выхлопа газа и направляющее выхлопные газы

en muffler; silencer
fr silencieux

5.10 **искрогаситель (бензоинструмента):** Устройство, через которое проходит выхлопной газ для ликвидации горячих частиц

en spark arrester
fr pare-étincelles

5.11 **кожух пильного аппарата:** Чехол для предохранения пильного аппарата при хранении и транспортировании от повреждений, служащий для защиты оператора от травм при переносе бензопилы

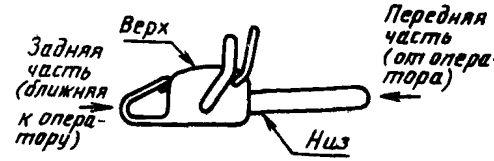
en guide bar cover
fr protecteur de chaîne

5.12 **зубчатый упор (бензоинструмента)**: Устройство, служащее опорой при пилении

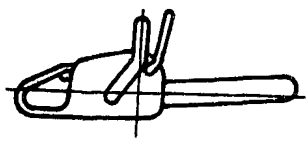
en spiked bumper
fr griffe d'abattage

Положения бензопилы в пространстве

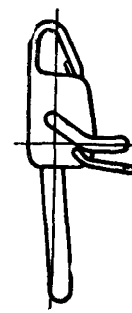
а) Вид справа



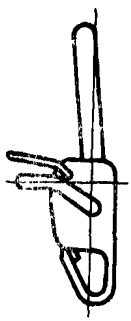
б) Горизонтально прямо (ГП)



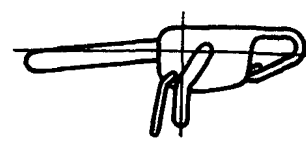
в) Шина вниз (ШВз)



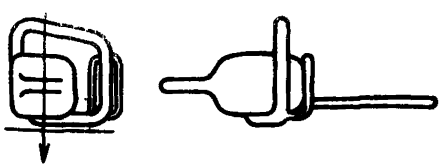
г) Шина вверху (ШВ)



д) Верхняя часть вниз (ВчВз)



е) Правой стороной вниз (ПсВз)



ж) Правой стороной вверх (ПсВ)

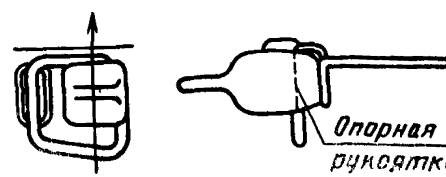


Рисунок 1

Несъемный зубчатый упор

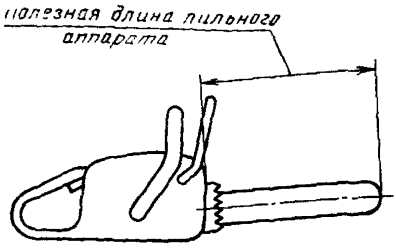


Рисунок 2

Съемный упор или без зубчатого упора

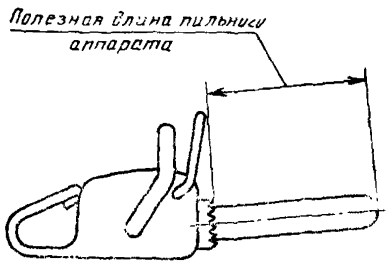


Рисунок 3

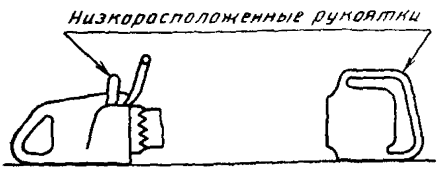


Рисунок 4

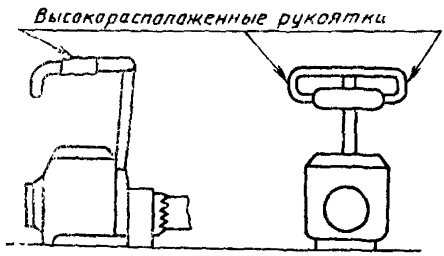


Рисунок 5

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

аппарат пильный	2.1
бензоинструмент	1.2
бензопила	1.4
бензопила специализированная	1.5
бензопила универсальная	1.6
глушитель	5.9
глушитель бензоинструмента	5.9
декомпрессор	4.6
длина пильного аппарата	2.10
длина пильного аппарата полезная	2.10
долбление	1.9
заслонка воздушная	4.5
заслонка дроссельная	4.10
звездочка ведущая	2.7
звездочка ведущая зубчатая	2.8
звездочка ведущая с ободком	2.9
звездочка концевая	2.6
инструмент бензиномоторный	1.2
инструмент моторный	1.1
искрогаситель	5.10
искрогаситель бензоинструмента	5.10
кожух пильного аппарата	5.11
крышка муфты сцепления	5.7
крышка муфты сцепления бензоинструмента	5.7
мотоинструмент	1.1
мотопила	1.3
мотопила бытовая	1.7
муфта сцепления	5.6
муфта сцепления бензоинструмента	5.6
направляющие цепи	2.5
обогатитель	4.9
отскок	1.8
пила бензиномоторная цепная	1.4
пила бензиномоторная цепная специализированная	1.5
пила бензиномоторная цепная универсальная	1.6
пила моторная	1.3
пила моторная бытовая	1.7
переключатель зажигания	4.8
регулятор натяжения пильной цепи	4.4
регулятор натяжения цепи	4.4
регулятор подачи масла к цепи	4.7
регулятор подачи топлива при высоких скоростях	4.3
регулятор подачи топлива при холостом ходе	4.2
регулятор скорости холостого хода	4.1
рукоятка задняя	3.4
рукоятка круговая	3.5
рукоятка передняя	3.3
рукоятка с обогревом	3.2
рукоятка управления	3.1
рычаг управления дросселем	4.11
рычаг безопасности	5.8

тормоз пильной цепи	5.1
тормоз цепи	5.1
устройство бензопилы защитное консольное	5.3
устройство бензопилы защитное фронтальное	5.2
устройство задней рукоятки защитное	5.4
устройство задней рукоятки бензопилы защитное	5.4
упор зубчатый	5.12
фиксатор дросселя	4.12
цепеуловитель	5.5
цепь	2.2
цепь пильная	2.2
шаг пильной цепи	1.10
шина	2.3
шина направляющая	2.3

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

boring	1.9
chain	2.2
chain brake	5.1
chain catcher	5.5
chain guides	2.5
chain oil pump adjuster	4.7
chain pitch	1.10
chain tension adjuster	4.4
choke	4.5
clutch	5.6
clutch cover	5.7
decompression valve	4.6
front hand guard	5.2
front handle	3.3
guide bar	2.3
guide bar cover	5.11
handle	3.1
heated handle	3.2
high speed mixture adjuster	4.3
idle speed adjuster	4.1
ignition switch	4.8
kick back	1.8
low speed mixture adjuster	4.2
muffler	5.9
nose guard	5.3
primer	4.9
rear hand guard	5.4
rear handle	3.4
rim sprocket	2.9
safety trigger	5.8
saw chain	2.2
silencer	5.9
spark arrester	5.10
spiked bumper	5.12
spur sprocket	2.8
throttle lock	4.10
throttle trigger	4.11
throttle trigger lockout	5.8
usable cutting length	2.10
wrap around handle	3.5

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

blocage de l'accélérateur 4.10
blocage de gâchette d'accélérateur 5.8
carter d'embrayage 5.7
chaîne 2.2
commande d'accélérateur 4.11
embrayage 5.6
enrichisseur 4.5; 4.9
enrouleur de chaîne 5.5
frein de chaîne 5.1
gâchette de sécurité 5.8
griffe d'abattage 5.12
guide-chaîne 2.3
interrupteur marche-arrêt 4.8
longueur de coupe 2.10
mortaisage 1.9
tendeur de chaîne 4.4
valve de décompression 4.6
pare-étincelles 5.10
pas de chaîne 1.10
pignon à flasques 2.9
pignon étoile 2.8
plaques de guidage 2.5
poignée 3.1
poignée arrière 3.4
poignée avant 3.3
poignée chauffante 3.2
poignée enveloppante 3.5
protecteur de chaîne 5.11
protection de la main actionnant l'accélérateur 5.4
protection de la main tenant la poignée avant 5.2
protection du nez du guide 5.3
rebond 1.8
silencieux 5.9
système de réglage de la pompe 4.7
système de réglage du ralenti 4.1
système de réglage da richesse à plein régime 4.3
système de réglage de richesse au ralenti 4.2

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

1. РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН Техническим комитетом ТК 287 «Ручное портативное оборудование для лесной промышленности и лесного хозяйства»

РАЗРАБОТЧИКИ

Л. А. Кунин, В. З. Зуев, В. И. Комаров, Е. С. Древлева-Панченко, В. Д. Кучин Н. С. Корелин, А. Б. Ладыгин

2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России № 187 от 07.07.94
Настоящий стандарт содержит аутентичный текст международного стандарта ИСО 6531—82 «Машины для лесного хозяйства. Портативные цепные пилы. Словарь» с дополнительными требованиями вводной части, пп. 1.1—1.6, 2.1, 2.6—2.7, 4.12, отражающими потребности народного хозяйства.

3. ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

4. ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

Обозначение НТД, на которые дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ 17398—72	Вводная часть
ГОСТ 17461—84	Вводная часть

Редактор *А. Л. Владимиров*
Технический редактор *О. Н. Никитина*
Корректор *Н. И. Гаврищук*

Сдано в наб. 25.07.94. Подп. в печ. 01.09.94. Усл. п. л. 0,93. Усл. кр.-отт. 0,93. Уч.-изд. л. 0,90. Тираж 284 экз. С 1612.

gost.e-ecolog.ru

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 1453